

**KONČNO POROČILO POOBLAŠČENCA ZA ZASLIŠANJE****V PRIMERU COMP/ M.3333 – SONY/BMG**

(v skladu s členom 15 Sklepa Komisije 2001/462/ES, ESPJ z dne 23. maja o pristojnostih in nalogah pooblaščenca za zaslišanje v nekaterih postopkih o konkurenci – UL L 162, 19.6.2001, str. 21)

(2005/C 52/04)

(Besedilo velja za EGP)

Osnutek sklepa daje naslednja opazanja:

*Pisni postopek*

9. januarja 2004 sta podjetji Bertelsmann AG („Bertelsmann“) in Sony Corporation of America, ki spada k družbi Sony group, Japonska („Sony“) <sup>(1)</sup> priglasili Komisiji združitev svojih globalnih podjetij za snemanje glasbe v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (EGS) št. 4064/89 z dne 21. decembra 1989 o nadzoru koncentracij podjetij <sup>(2)</sup> („Uredba o združitvi“).

S sklepom z dne 12. februarja 2004 je Komisija začela postopek v skladu s členom 6(1)c Uredbe o združitvi.

Postopek je bil začasno ustavljen od 7. aprila do 5. maja 2004 v skladu s členom 11(5) Uredbe o združitvi, ker stranki nista v celoti odgovorili na zahtevo po podatkih.

Priglasiteljema je bila poslana izjava o ugovorih dne 24. maja 2004.

Priglasitelja sta bila naprošena, da odgovorita do 9. junija 2004. Rok je bil upoštevan.

*Dostop do dokumentov*

Dostop do dokumentov je priglasiteljema bil odobren 19. maja 2004.

Po sestanku z dne 1. junija 2004, kjer sem sodeloval sam, predstavniki priglasiteljev in case team, sem odobril dodatni dostop do podatkov v dokumentaciji Komisije.

Da bi imeli ekonomisti priglasiteljev dostop do zaupnih podatkov tretjih oseb v sobi Komisije, kjer se hranijo podatki, so podpisali izjavo o zaupnosti, katere vsebino je odobril Universal Music international, Warner Music Group in EMI Group. S soglasjem priglasiteljev in tretjih oseb sem preveril skladnost s to klavzulo.

Ob zaključku je bil priglasiteljema 10. junija 2004 odobren nadaljnji dostop do dokumentov, ko jima je bila zagotovljena nezaupna različica dokumentov, ki sta jih predložila European Broadcasting Association in Apple Computer Inc.

*Vključitev tretjih oseb*

V skladu s členom 11(c) Uredbe Komisije št. 447/98 sem naslednja podjetja potrdil kot tretje osebe: Apple Computer Inc., Universal Music International, Syndicat des Détaillants Spécialisés du Disque and Union des Producteurs Phonographiques Français Indépendants, European Consumer's Organisation, European Broadcasting Union, Playlouder, IMPALA, International Music Managers Forum, the Swedish Society of Popular Music Composers, EMI group, Warner Music Group, Time Warner Inc. Da bi jih v skladu s členom 16 Uredbe Komisije (ES) št. 447/98 obvestil glede narave in predmeta postopka, jim je GD za konkurenco poslal nezaupno različico izjave o ugovorih.

<sup>(1)</sup> v nadaljnjem besedilu obe „priglasitelja“.

<sup>(2)</sup> UL L 395, 30.12.1989, str.1; popravek, UL L 257, 21.9.1990, str. 13. Nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1319/97 (UL L 180, 9.7.1997, str.1); popravek, UL L 40, 13.2.1998, str. 17.

*Ustno zaslišanje*

Ustno zaslišanje je bilo 14. in 15. junija 2004.

Večina tretjih oseb, ki je sodelovala v postopku, je tudi sodelovala na ustnem zaslišanju.

EMI Group in Warner Music Group sta zahtevali, da se ju vključi kot opazovalce na ustnem zaslišanju. Ker sem že pred tem obe podjetji pisno obvestil, menim, da zaslišanje ni kraj, kjer bi bile zainteresirane tretje osebe prisotne, ne da bi aktivno sodelovale. Zato je bil njun vstop dovoljen pod pogojem, da na zaslišanju predstavita svoja mnenja. Ker se s tem nista strinjali, jima prisostvovanje ni bilo dovoljeno.

Ne glede na to, da jima ni bilo dovoljeno prisostvovati na ustnem zaslišanju, menim, da sta obe podjetji in tudi ostale tretje osebe imele dovolj možnosti udeležiti se procesa in zagotoviti, da se službe komisije seznanijo z njunimi mnenji. Vse tretje osebe so imele možnost v času postopka pridobiti si poglobljeno vedenje o zadevah, ki jih je načel primer; nekatere tretje osebe so veliko prispevale k analizi Komisije pred izjavo o ugovorih in tudi po prejemu nezaupne različice izjave o ugovorih.

Ob upoštevanju odgovorov strani na izjavo o ugovorih in razlag, ki so jih dale na ustnem zaslišanju, GD za konkurenco zaključuje, da očitki, ki jih je navedel v izjavi o ugovorih niso vzdržali.

Ob upoštevanju zapisanega menim, da je v tem postopku bila spoštovana pravica do zaslišanja vseh udeležencev.

V Bruslju, 13. julija 2004

(podpisan)

Serge DURANDE

---